

Second Christmas To Be Held Dec. 27

At the recent joint Management-Lago Employee Council meeting, Management agreed to the Council's request that second Christmas Day be observed on Monday, Dec. 27. Holiday pay rules will be in effect on Christmas Day, Saturday, Dec. 25 and Monday, Dec. 27. These rules will not be in effect Sunday, Dec. 26.

Aruba Esso News

VOL. 15, No. 22

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

October 23, 1954

Segunda Dia di Pascu ta Dec. 27

Na e reciente reunion conjunto entre Lago Employee Council y Directiva, Directiva a combini cu suplica di Council pa Segunda Dia di Pascu cu ta cai ariba Diadomingo, Dec. 26 worde celebra Dec. 27. Reglanan di pago pa dia di fiesta lo ta na vigor Pascu y Dec. 27. E reglanan aki no ta na vigor Dec. 26.



ARUBA, perennially sunny, presented this picture for over a week as heavy rains which followed the hurricane "Hazel" inundated many sections of the island, broke dams, drowned livestock and drove over 300 persons from their homes.

ARUBA, unda solo ta cende henter anja, tabata presenta e vista aki un siman largo mientras yobida pisá a sigui horcan "Hazel," inunda hopi seccion di e isla, kibra dam, hoga bestia y corre mas cu 300 persona for di nan cas.

Awa a Jobe Despues Horcan a Destruir Camindanan y Casnan

Poco tras di "Hazel", e octavo horcan di temporada di tempestad tropical, a bini e awaceronan mas pisá cu a yega di cai na Aruba. Yobida, strena, tempestad y awa — cu tabata zuta e isla rato rato ocho dia largo — a kibra dam, hiba camina, hiba brug y a corre casi 300 hende for di cas.

Maske ningun perdida di bida humano tabata reportá, galinja, bacu, cabrito y otro bestianan a hoga den e flujo cu tabata corre bin abao na canto di sercenan y tabata busca camina pa lamar.

Cálculacionnan inoficial di e danjo — principalmente na Santa Cruz, Madiki, Parkietenbos, Mahuma, Paradera y otro arecanan mas chikito tabata mas cu Fls. 1,000,000 dia 18 di October.

No obstante e danjo di awa, residentenan di Aruba tabata agradeciendo cu e horcan — cu su lidentonan di 115 milla pa ora — a pasa como 120 milla nord di Aruba. Bientonan mas fuerte reportá na vliegfeld Dakota e dia cu e tempestad tabata mas cerca di e isla tabata 35 te 40 milla pa ora.

E horcan, reportá pa di promer vez Oct. 5, a move noordwest y dos dia despues — segun United States Weather Bureau "un tempestad masha peligroso" — tabata 150 milla noordwest for di Curacao.

E bientonan passant cu generalmente ta supla zuidoost pa noordwest over di Aruba, tabata supla for di noordwest pa zuidwest y a trece cu nan — dia 7 tramerdia — e promer yobida.

Tres dia largo awa a sigui cai, afectando promer un seccion di e isla y despues otro. Birando pa nan direccion normal, biento tabata carga nu-



THIS AERIAL photograph, taken Oct. 16, shows the West Point area around California lighthouse about to be struck by another reinstorm.

E PORTRET aki, cu tabata saca di un avion, ta muntra tera cerca di Westpunt promer awa jobe atrobe.

bianan masivo preto trece for di zuidoost. Huntu cu nan a bini hoos di awa, strena y lamper.

Tempo nubii pero sin awa a aparce dia 10, pero pa mas of menos 12:30 a.m. dia 11 mainta cielo a habri cu loka residentenan bieuw di e isla ta yama e yobida mas grandi cu nan a yega di mira.

E tempestad tabata concentrá entre San Nicolas y Oranjestad y tabata extende over di hanchura di e isla. Ludowico Bislip, un foreman den Me-

lato:

"Mi a spierta mas of menos 3 'or y awa tabata basha den nos cas", el a bisa. „E tabata mes halto cu matras. Mi a bula lamta, spierta mi familia y mi a logra sali cu nan pa bentana pariba di e cas. E yobida tabata terrible. No tabatin luz y mi no por a mira nada. E awa mester tabata como dos te tres pia hundo. Porfin nos a yega na un lugar mas salbo".

Poco despues cu Sr. Bislip a spierta (Continúa na pagina 5)

Record Rainfall Drenches Aruba After Hurricane

Unofficial Eight-Day Damage Estimate Tops Fls. 1,000,000

Hard on the heels of "Hazel," the eighth hurricane of the tropical storm season, came the most devastating rains that ever hit Aruba. Cloudbursts, thunderstorms, gales and showers — which raked the island on and off for eight days — burst dams, washed out roads, carried away bridges and drove close to 300 persons from their homes.

Haiti, U. S., Canada Raked By Hurricane

One of the most weird, unpredictable and violent hurricanes ever born in the Caribbean left a swath of destruction through Haiti, the United States and Canada from Oct. 5 to Oct. 18. Hurricane "Hazel," the swirling lady out of Trinidad-way, refused to follow the pattern of her seven 1954 predecessors and hit areas seldom disturbed by violent winds.

Aruba normally is one of the fortunate islands in the Caribbean that holds no fear for hurricanes. The Antilles is out of reach of the normal tropical hurricane path. "Hazel," however, refused to be conventional. She started out on a path similar to the 1932 hurricane that passed so close to Aruba. First indications of the storm arrived Oct. 5 when showers and winds up to 35 miles an hour winged over the Windward Islands. Right from the beginning "Hazel" was out of line as weather experts held little concern for the storm since it was "a little late" in the season for a hurricane.

From her inception-place north of Trinidad "Hazel" blew in a west northwest and northwest direction. On Oct. 5 planes investigating the disturbance reported a build up of winds to 105 miles an hour 375 miles south of San Juan. By Oct. 7, the weather experts reversed themselves and labeled "Hazel" "a very dangerous storm." On that date the eye or center of the hurricane was pinpointed 150 miles northwest of Curacao and heading in a path almost due north of Aruba. It was to pass about 120 miles above the island. Its diameter of 75 miles meant that Aruba might feel the blow.

Special Lago forces immediately swung into action battenning down as much of the concession as possible to protect personnel and equipment against the strength of the winds. As a safeguard, re-run stills 4, 5, 6, 7 and 8, small crude stills 1 and 2, PCAR, Edlecanu Plant and sulphur plant were shut down. All loose equipment was secured to prevent destruction from flying pieces. Posters throughout the refinery notified em-

(Continued on page 2)

Though no loss of human life was reported, chickens, cows, goats and other animals drowned in the floods which flashed down the western slope of the hills along the north coast and rushed headlong to the sea.

Unofficial estimates of the damage — centered in Santa Cruz, Madiki, Rubali, Parkietenbos, Mahuma, Paradera and other smaller areas — were over Fls. 1,000,000 as of Aug. 18.

Despite the water damage, Aruba residents were thankful that the hurricane — with its 115-mile-per-hour winds — passed Aruba some 64 miles to the north. Highest winds reported at Dakota Airfield the day the storm was closest to the island were 35 to 40 miles per hour.

The hurricane, first reported Oct. 5, moved northwest and two days later — labeled by the United States

Madiki Reflooded; People Evacuated

Over 100 persons in the Madiki area were evacuated again Oct. 17 when a cloudburst struck Noord and within two hours dumped close to three inches of water on the town.

The run-off rolled in a flood toward the sea, temporarily inundating streets in Oranjestad and flooding the Madiki area for the second time within a week.

The "Aruba Helps Aruba Relief Committee" used boats to ferry men, women and children to waiting trucks where they were taken to homes of relatives or to St. Dominicus College where 60 were given shelter.

Weather Bureau "a very dangerous storm" — was whirling 150 miles northwest of Curacao.

The Trade Winds, which usually blow southeast to northwest over Aruba, blew from the northeast to the southwest and carried with them — during the afternoon of the 7th — the first rain.

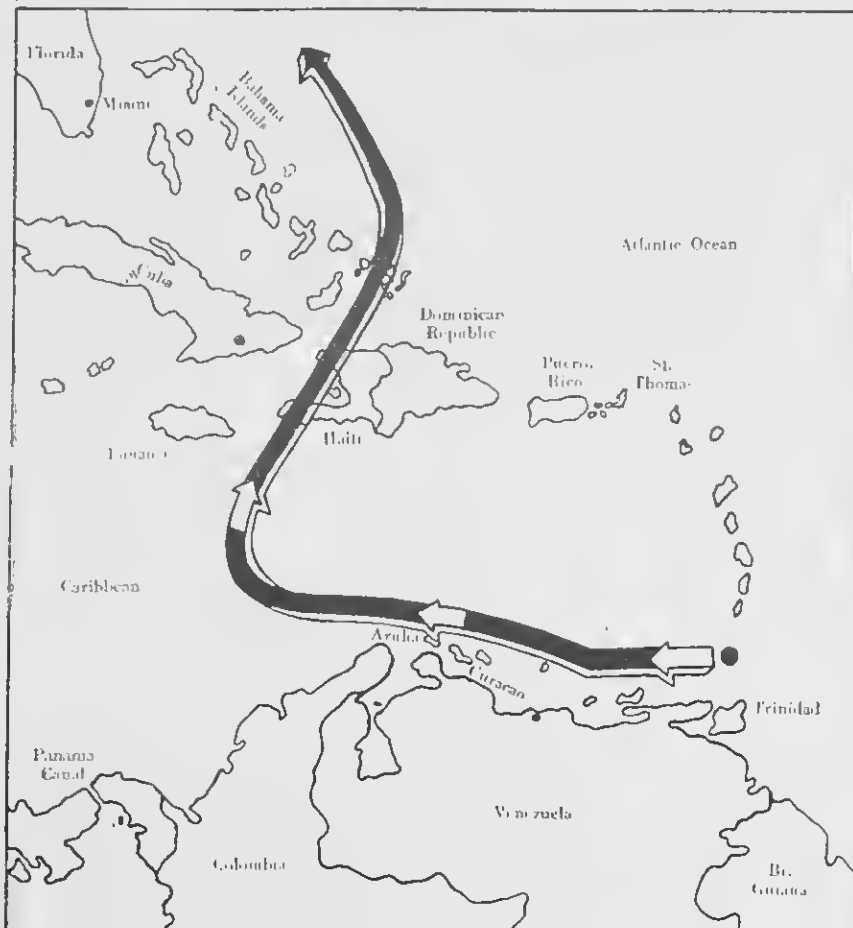
For three days the downpour continued, hitting first one section of the island and then another. Back in their old groove, the Trade Winds brought massive black clouds boiling up from the southeast. With them came water spouts, thunderstorms and lightning displays.

Overcast but rainfree skies appeared on the 10th, but at about 12:30 (Continued on page 3)

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS
WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

Season's Worst Hurricane



Hurricane "Hazel's" Caribbean Path

(Continued from page 1)

ployees of the approaching hurricane. For many Saba, St. Martin and other employees from the Windward Islands it was a form of preparation they had gone through many times as their islands lay in the usual path of such tropical disturbances.

The island as a whole Oct. 6 was a beehive of activity. Families and businesses braced for the possible blow. The blow never came. "Hazel,"

"Hazel" Preparation Acknowledged by GM

General Manager O. S. Mingus extends his personal thanks and the thanks of Management to supervisory forces and the many hundreds of employees who, on very short notice, performed an exemplary job of preparing the entire concession for the arrival of hurricane "Hazel."

In expressing his feelings about the efficient manner in which the area was hatted down, the general manager stated that "great credit goes to those throughout the organization, who, when called upon, put forth the greatest effort to guard against hazards to employees and equipment."

acting in her most unpredictable manner, had slowed down in forward motion while retaining her 100-plus miles an hour inner ferocity. The report then went out that "Hazel" would near Aruba at about 4 p.m. Oct. 7.

At approximately 4 p.m., as scheduled, the hurricane passed north of Aruba, her outer edge some 64 miles off Aruba's coast. Outside of rains and winds up to 35 miles an hour, Aruba escaped free of damage from the actual storm.

After passing north of Aruba "Hazel" continued on a west northwest path and it was felt she would blow herself out in the Caribbean. But just when the weather experts figured "Hazel" had done herself in, she developed a pattern unfamiliar to hur-

ricanes. On Oct. 10, while seemingly on a harmless path in the Caribbean, she made an abrupt turn from her west northwest direction to the north northeast.

On her new course she headed toward the city of Jeremie situated on the end of a long arm-like peninsula which juts out from Haiti's southwest corner. It took the hurricane three days from the time it made its turn until it hit Haiti Oct. 13. It passed through Jeremie and Aux Cayes leaving in its wake thousands of homeless and a reported 100 dead.

"Hazel" continued in her north northeast direction until north of the Bahamas chain when she again reversed her field and assumed a north northwest direction and headed for the coast of the Carolinas.

Headed toward the Carolina coast, the storm winds picked up to 130 miles an hour. According to one U.S. Army pilot assigned to hurricane tracking, it was one of the worst storms ever to come up out of the Caribbean.

It hit the Carolina coast Oct. 15 and shot up through the United States and into Canada leaving behind a trail of destruction across the Carolinas, Virginia, Maryland, Delaware, Pennsylvania, New York, New Jersey and southern Canada. In its wake in the United States and Canada were 163 dead, countless numbers missing, thousands homeless and untold millions of dollars damage.

It finally blew itself out south of Hudson Bay after one of the longest and most destructive paths ever laid down in the history of hurricanes.

The damage left behind bordered on the unbelievable. One South Carolina town where 400 homes were demolished was reported to have suffered some \$10,000,000 in damage. Other reports had large beach hotels floating out to sea, whole towns laid to waste. Wherever "Hazel" went she left behind destruction and death.

From a small storm that built up north of Trinidad in a season that was "a little late" for a hurricane, "Hazel" turned into one of the most vicious blows of the year and one that reminded Aruba that hurricanes do blow in this direction.

Sport Park Election Next Week

Ten Nominated, Eight Petition Candidates To Vie
For Five Open Positions During Oct. 27, 28, 29 Voting

Eighteen names will appear on the ballots of the Lago Sport Park Board during the election period of Wednesday, Thursday and Friday, Oct. 27, 28 and 29. Ten of the names were placed on the ballots by the Nominating Committee while the remaining eight are petition candidates. The 18 men are vying for five open positions on the board.

Of the 10 nominated candidates, three are incumbents. The three running for re-election are Herman S. G. Figueira of the Process Department — Acid and Edelman, Damian Tromp of the Executive Office and Jose M. La Cruz of the Colony Service Department.

Mr. Figueira is an assistant operator in Process with over 15½ years' service. He represents gymnastics and cricket on the Board. Mr. Tromp, who served as the Board's secretary during his last tenure in office, is a section head in the stenographic service. He has over 15½ years' service. On the Board he represents football.

An assistant supervisor at the Lago Commissary, Mr. La Cruz has over 12½ years of service. He is the Board's baseball representative. The two former Board members not involved in re-election are Max Koek of the Marine Department and Hugo de Vries who is no longer with the Company.

The other nominated candidates are Colin L. Batson of the Industrial Relations Department, Lloyd F. Van Putten of the Process Department — Cracking, Anthony Perrotte of TSD, Laboratory No. 1, Juan F. York of the Industrial Relations Department, Vernon T. Morgan of Mechanical Administration, Julio Jansen of TSD, Project Engineering and Ivan V. A. Mendes of the Process Department — Acid and Edelman.

The eight petition candidates are Efrén L. De Kort of the Industrial Relations Department, Jose M. Koek of the Mechanical Department — Garage and Transportation, Erolan L. Hodge of the Executive Office, Toldie Johnson of the Process Department — Catalytic and Light Ends, and Jose A. Bislick, Rudolph A. Chin-A-Loy, Clyde R. Harms and Adrian W. Brokke, all of the Accounting Department.

The service records of the candidates follow: Mr. Batson, an instructor A, has six and one-half years' service and represents tennis; Mr. Van Putten, a junior clerk with over two years' service, represents gymnastics; Mr. Perrotte is a knock tester with 16 years of service and represents cricket; Mr. York, who represents softball and baseball, is a plans clerk I with over nine and one-half years' service; Mr. Morgan with over 12½ years of service is a shop

clerk I and represents korfbal and basketball; Mr. Jansen, a junior engineer assistant B, has 11½ years' service and represents football and korfbal; Mr. Mendes, a cricket representative, is an operator with over 15 years' service.

The records of the petition candidates are Mr. de Kort, work book and dependency clerk, has over eight years' service and represents football and korfbal; Mr. Koek, a chauffeur with over eight years of service, is a baseball, softball and football representative; Mr. Bislick is a billing clerk with four years' service and represents basketball, softball and football; Mr. Chin-A-Loy, representing athletics, is a comptometer operator II with over seven and one-half years' service; Mr. Hodge, a file and code clerk, has over 10 years of Lago employment and represents baseball and softball; Mr. Harms with over four and one-half years of service is a utility clerk II and represents basketball and baseball; Mr. Brokke is an oil records clerk B with a little over a years' service and represents basketball and tennis, and Mr. Johnson is an assistant operator with 16 years' service and represents athletics and cricket.

Forty-six tellers will cover all constituents from 6 a.m. through 6 p.m. the three election days. Their headquarters will be Room 211 of BQ 1.



Madiki Inundá Atrobe; Employee Relations Executives Visit Lago

Mas en 100 hende den vecindario di Madiki mester a worde evacua atrobe Oct. 17 ora un awacero a basha ariba Noord y dentro di dos ora a basha casi tres duim di awa aya.

Roci tabata corre brutaamente pa lamay, inundando temporariamente cayanan di Oranjestad y culerendo Madiki pa di dos vez dentro di un siman.

E comision "Aruba Yuda Aruba" tabata usa boto pa hiba bomber, mader y muchanan pa trucknan cu eual nan a worde hiba casnan di familia of St. Dominicus College unda cu a haya un posada.

Three employee relations executives are presently viewing Lago operations as part of an extensive tour of company installations in the southern United States, Latin and South America. The visitors, who arrived yesterday and will be here until Oct. 27, are William B. Maloney, assistant manager of the employee relations department of Standard Oil Company (N.J.); O. E. Gredler, one of the overseas advisors of the employee relations department of the parent organization and R. H. Horton, employee relations manager of Humble Oil & Refining Co.

While here they will participate in discussions of Lago policy and take part in tours similar to those given the interfunctional training group in March. The afternoon and morning before their departure the three visitors will concentrate on employee relations with members of Lago's Industrial Relations Department.

Bartolomeus R. Orman
Bartolomeus R. Orman, yardman den Mechanical Department Colony Maintenance, a muni como resultado di un desgracia na Oranjestad dia 8 di October. El no tabata ena y a laga atras tres ruman hombra y tres ruman muher. El tabatin 22 anja. Su servicio total cu Lago tabata suma mas cu dos anja y mitar.

Messrs. Maloney, Gredler and Horton came to Aruba from Caracas and from here they will go to Trinidad.

150 a Muri

Haiti, U. S.,
Canada Bati
Pa Horcan

Un di e horeannan mas misterioso, mentiroso y violento cu a yega di nace den Caribe a laga marca di destruccion atras den Haiti, Estados Unidos y Canada for di Oct. 5 pa Oct. 18. Horecan "Hazel," e daga cu a yuga desde Trinidad, a nenga pa sigui rumbo di su siete companeronan anterior y a afecta teritorionan cu rata vez ta wordo azota door di hientonan violento.

Aruba normalmente ta uno di e islanan afortunado den Caribe cu no tin temer pa horecan. Antillas ta keda for di camina di horecanan tropical. "Hazel," sin embargo, a nenga di ta convencional. El a principia cu un rumbo similar na e horecan di 1932 cu a pasa asina cerca di Aruba. Primer indicacionnan di e horecan a yega Oct. 5 ora awaero y biento te 35 millo pa ora tabata zuta islanan Aruba. For di un principio "Hazel" tabata abnormal como expertonan di tempo no tabata preocupa mucho tampoco pe pasobra e tabata un "poor hat" den e temporada di horecan.

For di su lugar di nacimiento pa norte di Trinidad "Hazel" tabata avanza den un direccion west-northwest y nord west. Dia 5 di October avianan investigando e mal tempo a reporta un crecimiento den fortaleza di biento te 105 millo pa ora 375 zuid oost di San Juan, Oct. 7 e expertonan di tempo a cambia nan declaracion y a yama "Hazel" un "horecan masha peligroso." Ariba e dia aki centro di e horecan tabata 150 millo nordwest di Curacao y moviendo den un direccion cu el lo mester pasa poco nord di Aruba. E tabata pa pasa como 120 millo ariba e isla. Su diametro di 75 millo tabata nifica cu Aruba por sinti e golpe.

Equiponan special di Lago mes ora a cuminsa traha pa protega mas tanto di e concesion posible pa warda hendenan y material contra fortaleza di biento. Como un medida di precaucion, re-run stills 4, 5, 6, 7 y 8, crude stills chikito 1 y 2, PCAR, Edeleanu Plant y sulphur plant a wordo baha. Tur material ta a wordo mara pa preveni destruccion door di piezanan bulante. Barchi den henter refinaria tabata spierta empleadonan di e horecan acercando. Pa hopi empleadonan di Saba, St. Maarten y otro islanan ariba tabata un forma di preparacion cu nan a pasa aden hopi biaha eba como e islanan aki ta den e ruta costuario di horecanan tropical.

E isla henter tabata yen di actividad Oct. 6. Familianan y casnan di comercio tabata haci preparacion pa e posible golpe. E golpe no a bini. "Hazel," actuando den su manera sumamente mentiroso, a calma su velocidad mientras reteniendo su biontonan cu un velocidad di mas cu 100 millo pa ora. Anto a bini e noticia cu e horecan lo acerca Aruba pa mas of menos 4 p.m. Oct. 7.

Mas of menos pa 4 p.m., manera tabata bisa, e horecan a pasa nord di Aruba, su punta afor como 64 millo for di costa di Aruba. Fuera di gobiado y biento te 35 millo pa ora, Aruba a scapa salbo di danjo for di e tempestad mes.

Despues di pasa nord di Aruba "Hazel" a sigui den rumbo west-northwest y tabata e opinion cu e lo eba den Caribe. Pero net na ora cu e expertonan di tempo tabata kere cu "Hazel" a eba, el a desaroja un manera infamilar pa horecan. Oct. 11 mientras aparentemente siguiendo un rumbo cu e no por haci ningun danjo den Caribe, el a tuma un vuelta di repente for di su direccion west-northwest pa nord-north-east.

Cu su rumbo bobo el a eba camina pa ciudad di Jeremie cu ta keda na fin di un peninsula manera un braza largo cu ta colga for di huki zuid-west di isla di Haiti. A tuma e horecan tres dia for di ora el a cambia direccion te ora el a alcanza Haiti Oct. 13. El a pasa door di Jeremie y Aux Cayes lagando atras miles di hende sin cas y segun noticia 100



READINGS in the No. 10 visbreaker control room are explained by Wayne Richey of the Process Department to C. A. Salvo-Souza and J. V. Lopez, engineers of the Cubatao (Brazil) refinery on a training assignment here.

INDICACIONNAN di e instrumentonan den control room di No. 10 Visbreaker ta wordo splica door di Wayne Richey di Process Department na C. A. Salvo Souza y J. V. Lopez, ingenieronan di Cubatao (Brazil) kende ta aki ariba un viaje di entrenamiento.

Two Brazilian
Refinery Men
Study Here

Two engineers of the recently constructed Petrobras Refinery in Cubatao, Brazil, are undergoing a three-month training period at Lago. The men, Carlos A. Salvo-Souza, safety engineer, and Jesuino V. Lopez, corrosion engineer, are in the process of receiving a general plant orientation which will be followed by training in specific fields.

The men are currently reviewing Process Department operations with training time in the Cracking Plant, Catalytic and Light Ends, Light Oils Finishing, Utilities and fire maintenance.

From Nov. 1 through Nov. 6 the two Brazilian visitors will view various craft operations in the Mechanical Department. Upon completion of their Mechanical Department stint they will be assigned to Lago operations that deal specifically with their skills. Mr. Lopez will be assigned to the Equipment Inspection Group and Mr. Salvo Souza to the Safety Division. Both men will participate in the general inspection of No. 11 crude still.

"Hazel" a sigui den su direccion nord-north-east te pa nord di Bahamas unda atrobe el a cambia rumbo y a eba un direccion nord-north-west y a punta ariba costa di Estadonan di Norte y Sur Carolina na Estados Unidos.

Mientras e tabata avanzando pa costa di Carolina, su aceleracion di biento a aumenta te 130 millo pa ora. Segun un piloto di Fuerza Aerea Americana asigna pa sigui e horecan, e tabata un di e horecanan mas horrible cu a yega di hini for di Caribe.

Oct. 15 el a dal costa di Carolina y a sigui den Estados Unidos y Canada lagando atras marcanan di destruccion den Estadonan di Norte y Sur Carolina, Virginia, Maryland, Delaware, Pennsylvania, New York, New Jersey y parti sur di Canada. Den su camina na Estados Unidos y Canada el a laga 163 morto, un cantidad di hende perdi, miles sin cas y cantidad di millones di dolar na danjo.

Por fin el a eba pa zuid di Hudson Raai despues di un di e rutanan mas largo y desastroso registra den historia di horecanan.

E danjo cu el a laga tras ta acerca lo increíble. Un ciudad den Sur Carolina unda 400 cas a wordo gortorno a recibi segun noticiaman como \$10,000,000 di danjo. Segun otro informacionan hotelnan grandi na canto di lamar tabata drief, ciudadnan henter destrui. Unda "Hazel" a bai el a laga tras destruccion y morto.

For di un tempestad chikito cu a desaroja nord di Trinidad den un temporada cu tabata "un poco laat" pa un horecan, "Hazel" a bini un di mas desastroso golpenan di anja y uno cu a recorda Aruba cu horecan-

Dos Homber
Di Brasil ta
Studia na Lago

Dos ingeniero di refinaria Petrobras construi recientemente na Cubatao, Brazil, ta pasando un periodo di entrenamiento di tres luna na Lago. E hombernan, Carlos A. Salvo-Souza, ingeniero di seguridad, y Jesuino V. Lopez, ingeniero di corrosion, ta recibiendo un orientacion general den planta cual lo wordo sigui cu entrenamiento den terrenonan specifico.

Actualmente e hombernan ta repasando operacionnan di Process Department cu entrenamiento den Cracking Plant, Catalytic & Light Ends, Light Oils Finishing, Utilities y proteccion di candela.

For di Nov. 1 te Nov. 6 e dos hishtantenan di Brazil lo contemplar varios operacionnan den Mechanical Department. Despues di completacion di nan entrenamiento den Mechanical Department nan lo wordo asigna na operacionnan di Lago cu ta toca en particular nan terreno di trabao. Sr. Lopez ta wordo asigna na Equipment Inspection Group y Sr. Salvo Souza na Safety Division. Ambos homber lo participa den inspeccion general di No. 11 crude still.

Names Must Be Listed
For Foundation House

From time to time Home Building Foundation houses are available to Lago employees. These are not new houses, but dwellings turned back to the HBF. To be considered in the assignment of these homes, employees' names must be on the Foundation waiting list. Only through this list does the Foundation know of those desiring homes.

Some of the homes turned back to the Foundation have very attractive prices since they are resold at depreciated values made so by the time interval between the buildings' construction and the resale date.

Employees interested in purchasing HBF homes should apply through Fred Beaujon at the Accounting Department.

Nixon Promovi
Den Utilities

Cu entrada di Oct. 1 Hugh H. Nixon di Process Department — Utilities tabata promovi pa posicion di Zone II shift foreman. Sr. Nixon a bini Aruba na Juli 1944 como operador den powerhouse. E siguiente anja el tabata promovi pa assistant shift foreman den Zone II.

For di Juli 1951 te fecha di su promocion Sr. Nixon a actua na varios ocasion como shift foreman den Zone II.

nan ciertamente sa avanza den e direccion aki.

18 Homber lo Competi pa
Lago Sport Park Board

Diez-ocho homber lo aparece ariba carchi di vota di Lago Sport Park Board durante e periodo di eleccion Diarazon, Diahuebes y Diabierna Oct. 27, 28 y 29. Diez di e nombenan tabata poni ariba e carchi door di e comité nominativo mientras e ocho restante ta candidatonan pa peticion. E 18 hombernan ta compitiendo pa cinco posicion den e Board.

Di e diez candidatonan nombrá, tres ta corre pa re-eleccion. Nan ta Herman S. G. Figueira di Process Department — Acid & Edeleanu, Damian Tromp di Executive Office y Jose M. La Cruz di Colony Service Department.

Sr. Figueira ta un assistant operator den Process cu mas cu 15-1, 2 anja di servicio. El ta representa gymnastiek y cricket den e Board. Sr. Tromp, kende a actua como secretario di e Board durante su reciente tenida di puesto, ta un section head den servicio stenografico. El tin mas cu 17-1 2 anja di servicio. Den e Board el ta representa futbol.

Siendo un assistant supervisor na Lago Commissary, Sr. La Cruz tin mas cu 12-1 2 anja di servicio. El ta representante di baseball den e board. E dos anterior miembro di Board cu no ta corre pa re-eleccion ta Max Kock di Marine Department y Hugo de Vries kende no ta traha cu compania mas.

E otro candidatonan nombrá ta Colin L. Batson di Industrial Relations Department, Lloyd E. Van Patten di Process Department — Cracking, Anthony Perrotte di TSD, Laboratorio No. 1, Juan F. York di Industrial Relations Department, Vernon T. Morgan di Mechanical Administration, Julio Jansen di TSD, Project Engineering y Ivan V. A. Mendes di Process Department — Acid & Edeleanu.

E ocho candidatonan di peticion ta Kfrem L. De Kort di Industrial Relations Department, Jose M. Kock di Mechanical Department — Garage & Transportation, Froilan L. Hodge di Executive Office, Teddie Johnson di Process Department — Catalytic & Light Ends, y Jose A. Bislick, Rudolph A. Chin-A-Loy, Clyde R. Harms y Adriaan W. Brokke, tur di Accounting Department.

Record di servicio di e candidatonan ta sigui: Sr. Batson, un instructor A, tin seis anja y mitar di servicio y ta representa tennis; Sr. van Patten, un junior clerk cu mas cu dos anja di servicio, ta representa gymnastiek; Sr. Perrotte ta un knock tester cu 16 anja di servicio y ta representa softball y baseball, ta un plans clerk 1 cu mas cu nueve y mitar anja di servicio; Sr. Morgan cu mas cu 12-1 2 anja di servicio ta un shop clerk 1 y ta representa korfbal y basketball; Sr. Jansen, un junior engineer assistant B, tin 11-1 2 anja di servicio y ta representa futbol, y Sr. Mendes, un representante di cricket, ta un operator cu mas cu 15 anja di servicio.

Record di e candidatonan pa peti-

cion ta Sr. de Kort, work book y dependency clerk, tin mas cu nueve anja di servicio y ta representa futbol y korfbal; Sr. Kock, un chauffeur cu mas cu ocho anja di servicio ta un representante di baseball, softball y futbol; Sr. Bislick ta un billing clerk cu cuatro anja di servicio y ta representa basketball, softball y futbol; Sr. Chin-A-Loy, representando atletismo, ta un comptometer operator II cu mas cu siete y mitar anja di servicio; Sr. Hodge, un file and cable clerk, tin mas cu 10 anja di servicio cu Lago y ta representa baseball y softball; Sr. Harms cu mas cu cuatro y mitar anja di servicio ta un utility clerk II y ta representa basketball y baseball; Sr. Brokke ta un oil records clerk B cu poco mas cu un anja di servicio y ta representa basketball y tennis, y Sr. Johnson ta un assistant operator cu 16 anja di servicio y ta representa atletismo y cricket.

Cuarenta y seis tellers lo cubri tur constituencyenan for di 6 a.m. te 6 p.m. e tres dianan di eleccion. Nan oficina lo ta Oficina 211 na BQ 1.

Fawley Employee
Training Here

Lago has been host the past two weeks to P. S. Cotton, a metallurgist with the Esso Petroleum Co., Ltd. Fawley refinery at Hants, England. Mr. Cotton, with Fawley's Equipment Inspection Group, is on a training trip.

During his stay in Aruba, he conferred with Mechanical Planning on tanker turn-around and with EIG on corrosion, metallurgical studies and inspection procedures.

He also plans to confer with comparable departments at the Esso Standard Oil Co. refinery at Baton Rouge, La., and with the Humble Oil Co. Research Center at Houston, Texas.

Prior to his arrival in Aruba Oct. 10 he sat in on the 5th annual Corrosion Forum held at Baton Rouge and Houston. He also spent a week at Baton Rouge, a week at Humble's Baytown, Texas, refinery and three days with the Esso Engineering Department at Linden, N.J.



P. S. Cotton



LT. GOV. Dr. L. C. Kwartz and other notables are shown at the opening of Aruba's second radio station, "Voz di Aruba." The Marine Choir sang during the ceremonies Oct. 9 at the station studio in Oranjestad.

GEZAGHEBBER DR. L. C. Kwartz y otro figuranan prominente ta munstrá na habrimento di segunda emisora di Aruba, "Voz di Aruba." Marine Choir a canta durante ceremonianan Oct. 9 den studio di e stacion na Oranjestad.



FIVE days after the hurricane passed the island rain clouds were still piling in from the southeast, bringing rains which devastated many areas of Aruba. Notice the waterspout behind the mountain just above the white house.



ON the day before the hurricane passed Aruba waves 12 to 15 feet high came crashing over the reef which separates the waters off Rodgers Beach from the Caribbean. With constant wind changes, the boats face different directions.

E DIA promer cu e horcan a pasa Aruba olanan 12 te 15 pia halto tabata kibra ariba e rif cu ta separa Rodgers Beach for di Caribe. Cu biento variando constantemente, e botonan ta munstra diferente direccion.

No Human Fatalities Reported

Damage Heaviest In 6 Areas

(Continued from page 1)

the morning of the 11th the skies opened up with what veteran residents said was the worst rainfall they had ever seen.

The storm was concentrated between San Nicolas and Oranjestad and extended the width of the island. Ludewico Bislip, a Mechanical Department foreman who lives at Parkietenbos, gave this account.

"I woke up about 3 o'clock and the water was pouring through our house," he said. "It was right up to the mattress. I jumped up, woke the family and managed to get them out the east windows. The rain was terrible. There wasn't a light and I couldn't see a thing. The water must have been two to three feet deep. We finally made it to some higher ground."

A short time after Mr. Bislip awoke part of a bridge located some 150 feet from his house and spanning a culvert under the San Nicolas — Oranjestad road was ripped out by the flood. A number of other homes in the area were inundated as water

overflowed an arroyo which leads back into the hills.

At Santa Cruz, some 2½ miles to the northeast, a rain dam collapsed as daylight came. Water collected from the slopes of hills which ring Santa Cruz to the southeast and east and gushed through the town.

Joseph Oduber, operator of an Esso Service Station in San Nicolas, said his Santa Cruz house had "almost three feet of water in it." A short time later a larger dam farther back in the hills burst. The water wiped out a bridge over a culvert on the Santa Cruz — Piedra Plat road.

When water turned the Santa Cruz — Oranjestad road into a mire about 7:30 a.m., the last highway link between San Nicolas and Oranjestad was broken.

One newspaper account said 200 millimeters or 7.87 inches of rain fell between midnight and 11 a.m. on the 11th.

Over 100 persons were evacuated from Madiki, a low-lying area between Oranjestad and the Arends

Petroleum Co. refinery. Madiki, which serves as a channel for the run-off from much of the area to the north, south and east, was in places under 10 feet of water.

One family spent the night atop their kitchen table with the father holding a two-week-old child in his arms. Another man climbed a tree to escape the torrent rushing to the sea.

From other, less-populated areas came stories of persons being cut off by mud and water. Two days after the rain quit relief workers were unable to deliver food packages to some homes in the Bubali area. Near Alta Vista other workers found two elderly ladies who had not eaten in four days.

Police used row boats to investigate isolated arroyos and to evacuate families threatened by the rising waters. Rivers of silt, flowing from the hills like lava, added to the relief and rescue problems.

Despite its relatively small size, the island showed distinct differences in total rainfall during the eight days. At Lago, whose plant and colony

suffered no wind or water damage, the total rainfall recorded was 4.57 inches.

At Dakota Airfield, where rocks and mud washed across the runways, the rainfall report was 8.77 inches. At Oranjestad, where homes, stores and streets were flooded, the total rainfall was 10.70 inches. A rain gauge at Noord, third point in the inundated Madiki — Bubali triangle, registered a total of nine inches.

Harbormaster J. B. Meenhart said West Point had over seven inches of rain on the 8th and 9th.

Relief work got underway Oct. 12 when the Aruba Administrative Council appointed a committee headed by J. H. Beunjon of Lago's Industrial Relations Department.

Named "Aruba Helps Aruba Relief Committee," the group was given the task of providing food, clothing and shelter for victims of the storms. The Netherlands Antilles government called Fls. 3000 to help with the work and legislation is being prepared to allocate Aruba funds to the committee.



NINE o'clock the morning of Oct. 7. Heavy clouds hide the sun, forcing electric-eye switches to turn on street lights. Flame from the No. 2 Alkylation Plant blows 180 degrees from the usual direction.



WATER surrounds this home on the San Nicolas — Oranjestad road. Many Lago employees were temporarily marooned, some lost their homes.

AWA ta rondona e cas aki canto di camina San Nicolas — Oranjestad. Hopi empleado di Lago tabata encerrá door di awa temporariamente, algun a perde nan cas.



ONE dam let go, flooding this road on the outskirts of Santa Cruz. A second, larger dam burst hours later and carried away the bridge.

UN dam a rementa, yenando e camina aki na Santa Cruz cu awa. Un otro dam mas grandi a rementa varios ora despues y a hiba e brug.



WHILE rain slanted down outside, Lago Vocational School students charted the course of the hurricane by radio reports.

MIENTRAS awa tabata basha pafor, studiantenan di Lago Vocational School tabata sigui curso di e horcan pa medio d' radio.

Danjo di Awa ta Mas Pisa den 6 Area

(continúa di pagina 1)

un parti di e brug como 150 pia leuw for di su cas y cu ta culori un labador chanical Department kende ta laba na Parkietenbos, a duna e siguiente res- lera camina di San Nicolas pa Oran- jestad a worde kilra door di road. Al- gun otro cas den e territorio a worde inundá ora awa a hai over den un road cu ta corre for di seronan.

Na Santa Cruz, como 2-1 2 milla na noordwest, un dam di awa a laga lei ora dia talata habri. Awa colecta for di caata di seronan cu ta ron- dona Santa Cruz talata basha door di e lugar.

Joseph Oduber, operador di un Es- so Service Station na San Nicolas, a bisa cu su cas na Santa Cruz tabatin casi tres pia di awa aden. Poco des- pues un dam mas grandi a rementa. E awa a kilra un brug over di un la- bador na camina di Santa Cruz — Piedra Plat. Ora awa a converti e ca- mina Oranjestad—Santa Cruz den un plas di awa mas af menos 7:30 a.m., e ultimo concecion entre San Nicolas y Oranjestad tabata kilra.

Un relato di corant a bisa cu 200 milimetro of sea 7.87 inch di awa a cai entre mei anochi y 11 a.m. ariba Oct. 11.

Mas cu 100 hende a worde evacua for di Madiki, un area abao entre Oranjestad y Arend Petroleum Co. Madiki, unda hopi di e awa di e ve- cindario ta corre pasa, na algun lugar tabata lago 10 pia di awa.

Un familia a pasa anochi ariba nan mesa di cushina cu e tata teniendo un yiu di dos siman den su brazu. Un otro homber mester a subi palo pa scapa e coriente fuerte pa luar.

For di otro arecanan menos popula di e isla a bini storianan di persona- nan isola door di awa y lodo. Dos dia despues cu yobida a stop ainda duna- dnan di auxilio na tabata por a en- trega paketa di alimento na algun casnan den vecindario di Bubali. Ban- da di Bubali otro auxiliadonan a ha- ya dos muher di edad cu no a come den cuatro dia.

Na obstante su tamanja relativa- mente chikito, e isla a muntra dife- rencianan distinto den yobida total durante promer ocho dia. Na Lago, unda ni planta ni colony a hiba dan- jo di hento of awa, e yobida total re- gistrá tabata 4.57 inch.

Na vliegveid Dakota, unda piedra y lodo tabata laba ariba e caminan di aeroplano, e registracion di yobida tabata 8.77 inch. Na Oranjestad, un- da casnan, tienda y eynanan tabata inundá e yobida total tabata 10.70 meb.

Un metro di yobida na Noord, e tercer punto den e triangulo inundá Madiki—Bubali, a registra un total di nucle inch.

Havenmeester J. B. Meenhorst a bisa cu West Point a haya mas cu sie- te inch di yobida ariba dia 8 y 9.

Trabao di auxilio a cuminsa Oct. 12 ora Restuarcollege di Aruba a nombra un comision encabezá pa J. H. Beaujon di Industrial Relations Department di Lago.

Yamá "Comision Aruba Yuda Aru- ba", e grupo a haya como encargo pa percura pa cuminda, panja y hospedacion pa victimanan di e tempestad- nan. Gobierno di Antillas Holandes a duna Fls. 3000 pa yuda cu e trabao y legislacion ta worde prepará pa Aru- ba contribui fondo na e comision.

Institucion Wilhelmina Stadion a habri e estadio pa esnan sin cas y na punto culminante di e tormento taba- ta alimenta mas cu 100 persona. Co- mo 150 pa 200 me. tabata worde ali- mentá y hospeda den schoolnan di pa- raki na Oranjestad.

Lago Community Council a dirigi un campanja di colecta panja den Lago Colony — cu miembronan di cuatro organo scion di padvinder ha- cion lo e coleccion — y probable nea- te lo vota un contribucion di placa pa yuda den e trabao. Comerciantenan di e isla, clubnan social y asociacion- nan di deporte a contribui placa, ali- mento, panja, muelde y otro necesi- dadnan.

Te Oct. 18 e comision di auxilio a percura pa cuminda, panja y hospedacion temporario pa 140 familia den e arecanan afecta mas peor.



Whistles shrilled warning of the MIENTRAS radionan tabata anuncia storm. Lago battened acercamento di e tempestad. Lago a cooks, pressed into service as cuminza prepara. Aki kokkinan, forzá pa compositon board over traha como carpinter, ta claba tabla of the Esso Dining Hall. over di bentananan di Esso Dining Hall.



IT'S an ill wind that blows no one good. Here children in Sabaneta pole home- made canoes around a rain-water pond created by the heavy storms which came hard on the heels of "Hazel." TA un biento malo cu no ta haci ningun bondad. Aki muchanan na Sabaneta ta corre den canoa chikito cu nan mes a traha den e plasnan grandi di awa cu a bini tras di "Hazel."



of the approaching storm reached Lago the morning of Oct. 6. Public Relations Department immediately posted warnings, being printed here by Jose de Cuba.



RAINS which fell Oct. 7, 8 and 9 culminated in a cloud-burst Oct. 11. Floods poured out of the hills and rushed toward the sea, carrying with them this bridge over the San Nicolas-Oranjestad road.



of the water is shown here as Esso Service Station Owner Joseph (without shift) and friends try to salvage part of the flood-topped fence around Mr. Oduber's home in Santa Cruz.



LUDOWICO BISLIP, a Mechanical foreman, points to the level the water reached on an outbuilding at his home near Parkietenbos. Mr. Bislip was forced to flee with his family.

MUSIC

Surinam Philharmonic Orchestra Makes It On Two-Week Concert Swing Through Aruba, Curaçao

Rain fell on Paramaribo, the capital of Surinam, one Sunday night in 1918. John Wessels, a government employee, sat and grumbled. Friends who usually came in each Sunday night for a parlor musicale had refused to brave the down-pour.

Mr. Wessels was muttering his disappointment when his 12-year-old son Eddie walked in with two mandolins. Plucking the strings with his grubby fingers the boy tuned both instruments, handed one to his father and said, "Tonight, I'll play with you."

The elder Wessels was startled. The best mandolin player in Surinam, he had given lessons for years, but had punished his son for low school grades by refusing to teach him.

"You'll play with me?" he snorted.

He had not reckoned, however, with the boy's determination to play the mandolin. Nor had he counted on young Eddie's influence with his mother. The boy had persuaded her to lend him one of his father's mandolins and an instruction book. Then he had stationed himself outside the parlor each time his father gave a lesson.

By secretly practicing what his father taught, Eddie had learned to read music and play it on the mandolin. But playing in private was a far cry from performing under his father's skeptical eye.

Mr. Wessels, impressed with the deft way the boy tuned the mandolins, was curious to see what else he could do. With a last, appraising glance at his son, he struck the first chord and they were off.

Twice the pick slipped from Eddie's anxious fingers, but the elder Wessels gave no indication that he noticed. Encouraged by his father's tacit acceptance and swept along by the music, the boy played as he had never played before.

Strumming their way through one song, then another, the father's frown changed to a smile, his foot began to pound the rhythm and his fingers flew over the frets and strings.

The boy, struggling manfully with the unaccustomed pace, managed to play his part. When the last chord had died away the father sat for a moment looking at his son, then threw an arm around his shoulder and said, "The lessons start tomorrow."

Since that night, when the melody of two mandolins rose over the drumming of the raindrops, Eddie Wessels has been learning — and making — music.

Earlier this month he was still at it, this time in the De Veer Theatre in Oranjestad where he conducted the Surinam Philharmonic Orchestra in the first of 10 concerts scheduled during a flying visit to Aruba and Curaçao.

During the 36 years in which he traded a mandolin pick for a conductor's baton, Eddie Wessels grew to manhood, became E. R. Wessels, started a family and went into business. During the busy years, however, he always found time for music.

The mandolin lessons did start when his father promised and continued for three years until the elder Wessels said, "I can teach you no more." Eddie had long since become a 'regular' in the Sunday night musicales and these sessions gave him an idea.

"Why not start an orchestra," he wondered.

He was 15 and had left school, but he rounded up a group of former classmates and presented his idea. They liked it

and at the first rehearsal Eddie — who had been elected director — stood nervously before 14 violinists and a pianist. The youngest was 12. Eddie was the oldest.

He soon discovered the classical music he wanted the orchestra to play was too difficult for his teen-age artists, so he rewrote and simplified it. Forsaking for a time their games of 'tic-tic pauwee' and marbles, the children played 'follow the leader' and soon were known all over Paramaribo.

The orchestra grew. A cellist, practically a graybeard at 17, joined. More violinists signed up. A flutist appeared. Then a trumpeter in the Royal Netherlands Indies Army, tired of playing marches, took a chair. He was followed by the band's drummer.

"The more we played the bigger and better we got," Mr. Wessels said during his visit to Aruba. "We gave several concerts and got good notices."

As the orchestra progressed to more difficult pieces, he found the relatively simple music instruction he had received from his father did not enable him to interpret the classics as he felt they should be interpreted, so he took lessons in the violin and music theory from the leader of the military band. It was the last formal music training he received.

Encouraged by the success of the orchestra, Mr. Wessels decided to expand it into a theatrical club which would present stage shows, ballet and concerts. In 1923 he signed up 60 members and named the club "Euterpe" after one of the Muses who served as the goddess of music.

It was primarily a youthful organization which presented its programs for the benefit of various charities. Within a few years, however, the club was forced to disband as its members married, went off to Europe to study or for other reasons could no longer find time for the club's activities.

Mr. Wessels, however, kept up his interest in music and in 1930 formed another concert orchestra made up mainly of adults.

"We had a good string, woodwind and brass orchestra which played for charity affairs," he explained. "We had no name, called it simply 'A Symphony Orchestra' on our posters." The public, however, called the orchestra's appearances "Wessels Concerts."

Playing a "sometime" schedule, the orchestra continued until 1942 when it gave what turned out to be its greatest — and last — performance.

It played in Paramaribo for a "Spitfire Fund" show whose proceeds were to go to the Red Cross and toward buying one of the planes which were then being credited with saving England from extermination by Hitler's bombers.

"We had everybody in the show — the United States Army, the Dutch Army and Navy, local people, everybody. They put on skits and monologues, we played and everyone damned the Nazis," he said.

"It was a big success and fired the members of the orchestra with new enthusiasm. They asked me to form it into a club, which I did. It was the wrong thing to do. We practiced for a year and half and never gave another concert. The club was finally disbanded in 1944. Most people, it seemed, just didn't have time for music with a war on."

Mr. Wessels went through the next four years without an orchestra, but his chance to make music once again was coming.

The Netherlands Kingdom had been waiting for 1948 and the chance to celebrate the golden anniversary of the reign of Queen Wilhelmina. The committee charged with planning the observance in Surinam persuaded Mr. Wessels to recreate the orchestra to play at the jubilee festival.

He sent out a call for his former musicians, auditioned a number of new volunteers and chose a program. Then began the long weeks of rehearsal; the countless hours of going over and over a difficult phrase, a fast-moving measure.

On Aug. 28, 1948 Paramaribo was jammed with people who came to see the festival. The orchestra scored a smashing success, serenading the queen for a half-century of successful rule. Within hours Mr. Wessels heard the old refrain, "Let's keep this orchestra going."

Though the memory of the earlier organization's collapse was still fresh in his memory, he agreed to try once again and on Sept. 16, 1948 the Surinam Philharmonic Orchestra was born.

Its membership was — and still is — a cross-section of the population of the country, representing every race, every social level, every economic group. It has included schoolboys and bankers, teachers and shoemakers, physicians and office clerks.

At one time the minister of public works, the head of the Department of Public Works and the porter in the public works department office played side by side. A horny-handed mechanic plays a bass. A cigar roller plays an oboe.

All are Netherlands citizens with the exception of one White Russian who used to play in the Shanghai Municipal Orchestra.

"To me," Mr. Wessels said, "the organization of the orchestra is the most ideal expression of the basic tenets of democracy. People of so many levels finding each other in the greatest possible harmony, in their love for music. To me, this is more beautiful than the music we play."

The conductor's fears for the future of the orchestra have proved to be ill-founded. From the beginning the members have practiced twice each week and given 18 concerts. Some have been for adults, others have been for children.

It has built up a repertoire of 35 pieces — symphonies, concertos and semi-classical works. It has grown to include 60 members who range in age from 18 to 56 years. Two are



"EDDIE WESSELS" puts the orchestra through its paces prior to a concert in the Esso Club. Beside conducting the orchestra, he is president of the Surinam Cultural Center which conducts a cultural promotion program throughout the country. It also is fostering a youth orchestra of 30 pieces.

"EDDIE WESSELS" ta pone e orchestra den compas antes di un concierto den Esso Club. Siendo dirigente di e orchestra, e ta tambe presidente di Centro Cultural di Surinam cual ta conducta un programma di promocion cultural tur parti di e pais. Tambe e ta custodia un orchestra di hubentud di 30 intrigantes.

women, an office clerk and a school teacher.

"Sticusa," an association founded in 1948 in The Netherlands to promote culture throughout Indonesia, Surinam and the Netherlands Antilles, has helped the orchestra financially.

Four years after it was organized the orchestra flew to Trinidad to give six concerts in seven days. Esso Standard Oil S.A., a Standard Oil Co. (N.J.) marketing affiliate in the Caribbean area which Mr. Wessels represents in Surinam, helped finance the trip.

The governor of Trinidad invited the governor of Surinam to the British island and before the first concert in a theatre in Port-of-Spain both governors addressed a crowd of 1000 persons.

"The tour was a tremendous success," the conductor said. "We gave night-time concerts for adults and matinees for children. And the children were wonderful."

"Before one matinee I walked down through the theatre and the children all had bags of pop corn. The noise of the bags would have ruined the music, so I got up on the stage, got their attention and asked one of them to crinkle a bag. Then I asked 10 of them to do it."

"They heard how much noise the bags made and I asked the children to put them on the floor by their chairs. For the rest of the performance you could have heard a pin drop."

Three months ago the orchestra started rehearsing for its concert series in Aruba and Curaçao. Four times a week the members gathered in the Surinam Cultural Center, a gift from "Sticusa" to Surinam, to work on the programs.

By scheduling their vacations for earlier this month, 50 musicians were able to make the trip. Though they were delayed eight hours in Trinidad by the hurricane "Hazel," they arrived in Aruba the morning of Oct. 7.

The trip was the result of two years of planning by the Surinam Association in Aruba. The main hurdle was the Fls. 22,000 necessary to charter an airplane and cover other expenses. Part of the problem was solved when a group of excursionists signed up to ride the plane to Surinam and back when it returned to Aruba to pick up the orchestra.

By the start of the first concert — delayed an hour by storms accompanying the hurricane — the island was ready to celebrate "Hazel's" passing to the north. Some 400 persons filed into the De Veer Theatre, and when the concert was over would not let the orchestra leave the stage.

"For the first time in the years I've been conducting, the audience demanded an encore," Mr. Wessels said. "We obliged by playing part of our last number."

It was the next morning, though, that Mr. Wessels got "the biggest thrill." He was in a jewelry store and a clerk called him by name. An elderly man, standing at a nearby counter, came up.

"Are you Mr. Wessels, the orchestra conductor?" he asked.

Mr. Wessels admitted he was, and the man said, "I want to thank you very much."

"Oh, were you at the concert?" Mr. Wessels asked.

"No," said the man. "I couldn't make it. But I want to thank you and the orchestra for making the people so happy."



CHRISTIAN KNOPPELS, oboist with the orchestra, is a soldier. With the exception of two music teachers, the orchestra is made up of people who play only as a hobby and devote their time without pay. Their ages range from 18 to 56.

CHRISTIAN KNOPPELS, e oboista di e orchestra ta un soldá. Cu excepcion di dos maestro di muziek, e orchestra ta consisti di hendenan cu ta toca pa nan hobby solamente y ta dedica nan tempo sin pago. Nan edad ta varia di 18 pa 56.

Historia di Orchestra di Surinam

"Democracia ta Mas Bonita cu Musica"

Awa tabata yobe ariba Paramaribo, capital di Surinam, un Diadomingo anochi na 1913. John Wessels, un empleado di gobierno, tabata sintá ta murmura. Amigonan cu sa bini tur Diadomingo anochi pa toca a laga yobida spanta nan.

Sr. Wessels tabata murmura su desapuntacion ora su yiu homber raldie di 12 anja a canina dreña cu dos mandolin. Pasando su dedonan chikito over di e ruerdonan el a alentar dos instrumento, taca su tata na y a bisa, "Awe nochi mi ta toca cu loe."

Papa Wessels tabata asombra. Seando e mehor tocador di mandolin na Surinam, el a duna los hopi anja largo, pero a castiga su yiu pa su puntanan di school nengando di ducel'e les di toca.

"Bo por toca cu mi auto?" el a contesta eerto.

Sinembargo, el no a conta ariba determinacion de e mucha homber pa toca e mandolin. Tampoco el a conta ariba influencia di Eddie cerca su mama. Eddie a papiele pa presta un di e mandolinan di su tata y un buki di instruccion. Anto el a bai para pafor di e apartamento cada bishita cu su tata tabata duna les.

Door di practica en secreto loke su tata tabata sinja, Eddie a sinja lesa musira y toca mandolin. Pero tocamiento en privado ainda tabata hopi leuw for di tocamiento loe vista critico di su tata.

Sr. Wessels, impresioná pa e manera hábil cu e hoben a stem e mandolin, tabata ansioso pa mira kiko mas el por a haci. Cu un ultimo vista na su yiu, el a toca e promer ruerde y nan a cumenza.

Dos vez e pirk a shup fur di dedonan ansioso di Eddie, pero Papa Wessels no a duna indicacion cu el a ripara. Animá pa aceptación silencioso di su tata y fasciná pa e musica, e mucha a toca manera nunca antes.

Tecando un cancion tras di otro, e acujo ariba eira di su tata a cambia na un sonrisa, su piano a cumenza bai pareuw cu e musira y su dedonan tabata bula over di e cuerdenan.

E mucha homber, luchando cu e peso liber, a logra toca su parti. Ora e ultimo tono a muri e tata a keda sirote wak su yiu un rato, despues a pasa un brazo ariba su scouler y a bisa, "manjan mi ta cumenza duna les."

Desde e anochi ey, ora e melodia di e dos mandolinan tabata landa over zondo di awa ariba dak, Eddie Wessels tabata sinjando y trahando musica.

Anteriormente e luna aki ainda tabata asina, e bishita aki na De Vries Theater na Oranjestad unda el a dirigí Surinaamse Philharmonisch Orkest den di promer di 10 concierto durante un bishita na Aruba y Curaçao.

Durante e 26 anjanan den cual e a cambia un pick di mandolin pa un baston di conductor, Eddie Wessels

a crece bira homber, a hira E. R. Wessels, a principia un familia y a dreña negoshi. Durante e anjanan di laji trabao, sinembargo, el a haya tempo semper pa musica.

E lesnan di mandolin a cumenza semera su tata a priminti y a sigui tres anja largo te ora Papa Wessels a bisa, "Awe mi no por sinja bo mas." Pa e tempo aki ya Eddie tabata hopi tempo eaba un miembro regular di e musiconan di Diadomingo anochi y e sesionnan aki a ducel'e un idea.

"Takiko no remanza un orchestra?" el a puntra su mes.

El tabatin 15 anja y a laga school, pero el a busca un grupo di companjeronan di klas y a presenta su idea. Nan a gusta e idea y na e promer practico Eddie — kende tabata eligi director — tabata pará nerviosamente dilanti 14 violinista y un pianista. Esun di mas hoben tabatin 12 anja. Eddie tabata di mas bieuw.

Pronto el a descubri cu e musica clasico cu el tabata kier pa e orchestra toca tabata mucho difícil pa su hobennan, asina el a seirbi otro mas facil. Lagando tur wega un banda y concentrando ariba nan aspiracionnan musical, pronto e tocadornan tabata conoci den henter Paramaribo.

E orchestra a crece. Un tocador di cello di 17 anja a dreña. Mas violinista tambe a aseña cu e orchestra. Un tocador di fluit a aparece. Despues un tocador di trompet den Ehercito Holandes, cansá di toca marcha, a bini aerea. El a wude sigui door di tocador di tamboer di e banda.

"Mas nos a toca mas grandi y mehor nos a bira," Sr. Wessels a bisa durante su bishita na Aruba. "Nos a duna varios concierto y nos a goza di un audiencia grandi."

Segun e orchestra tabata avanza pa pirzanan mas difícil, el tabata ripara cu e instruccion relativamente simple di musica cu el a haya for di su tata no tabata capacite pa interpretá e piezanan clasico manera el tabata sinti nan mester tabata interpretá, pesey el a tuma les di violon y toca di musica fin di lider di e banda militar. Tabata ultimo entrenamiento formal di musica cu el a recibí.

Animá pa éxito di e orchestra, Sr. Wessels a decidí pa expande den un club teatral cu lo presenta actuacion, ballet y concerto. Na 1923 el tabatin 60 miembro y a yama e club "Euterpe" segun un di e idolonan di musica.

E tabata mas parti un organizacion di hobentud cu tabata presenta su programanan na beneficio di varios obranan di caridad. Dentro di algun anja, sinembargo, e club tabata obli-



THE SURINAM PHILHARMONIC ORCHESTRA

ga di parti segun su miembronan tabata casa, bai Europa pa studia of pa otro motibonan no por a haya tempo pa tuma parti den actividadnan di e club.

Sr. Wessels, sinembargo, a mantene su interes den musica y na 1930 el a forma un otro orchestra compoñi mayor parti door di hende grandi.

"Nos tabatin un bon orchestra cu tabata toca pa obranan di caridad," el a bisa. "Nos no tabatin number pe y nos tabata yamele simplemente 'Un Symphonie Orkest' den nos programanan." Publico, sinembargo, tabata yama apariencionan di e orchestra "concertonan di Wessels."

Siguiendo e rutina aki e orchestra a continua te 1942 tempo el a duna loke a resulta su actuacion di mas grandi — y di ultimo.

El a toca na Paramaribo pa un tal "Spitfire Fund" show y e beneficio lo tabata pa Cruz Roja y pa compra un di e dreplanonan cu tabata word e creditá como salvador di Inglaterra for di ruinaacion door di barbaridadnan di Hitler.

"Tur hende a bini e show — Ehercito Americano, Ehercito y Marina Holandes, hendenan local, tur hende. Nan a haci comedia, nos a toca y tur hende tabata maldiciona Nazionan," el a bisa.

"Tabata un gran éxito y esaki a hincá bini noba den miembronan di e orchestra. Nan a pidi mi pa formale den un club, loke mi a haci. Tabata net e cos robes pa haci. Nos a practica pa un anja y mitar y nunca nos a duna un concert. Por fin e club a kibra na 1944. Segun tabata parece mayoria hende no tabatin tempo pa musica cu un guerra den progreso."

Sr. Wessels a pasa e sigui cu cuatro anjanan sin orchestra, pero atrobe su oportunidad pa haci musica tabata biniendo.

Reinado Holandes tabata sperando 1948 y e oportunidad pa celebra aniversario di oro di reinado di Reina Wilhelmina. E comision encargá cu e celebracion na Surinam a convence Sr. Wessels pa balbe tanta e orchestra pa toca na e festival di jubileo.

El a manda un yamada pa su musiconan anterior, busca algun voluntario nobo y a escoge un programa nobo. Anto a cumenza e simannan largo di practica; e innumerable obran pasando ariba un frase difícil, un medida rapida.

Aug. 28, 1948 Paramaribo tabata yená di hende cu a bini mira e festival. E orchestra a score un éxito aplastante, serenando e reina pa mitar siglo di reinado prospero. Dentro di algun ora Sr. Wessels a tende e refrain: "Laga nos mantene e orchestra aki."

Maske memoria di fracaso di e organizacion anterior ainda tabata frescu den su pensamiento, el a combiná pa purba atrobe y ariba Sept. 16, 1948 Surinaamse Philharmonisch Orkest a nace.

Su miembronan tabata — y ainda ta — un seccion representativo di poblacion di e pais, representando tur

raza, tur rango social, tur grupo economico. E ta inclui mucha di school y banquero, maestro di school y zapaté, doctor y klerk di oficina.

Tabatin un tempo cu e ministro di Obras Publicas, hefe di Departamento di Obras Publicas y e baridor den oficina di obras publicas tabata toca banda di otro. Un mecanico man pisá ta toca bass. Un lorador di cigar ta toca un aboe.

Tur ta ciudadano Holandes cu excepcion di un Ruso Blanco cu antes tabata toca den Shanghai Municipal Orchestra.

"Pa mi," Sr. Wessels a bisa, "e organizacion di e orchestra ta e expresion mas ideal di e creencia basico di democracia. Hendenan di tanto rango contrando otro den e harmonia mas grandi posible, den nan estimulacion di musica. Pa mi esaki ta mas bonita cu e musica cu nos ta toca."

Temor di e dirigente pa futuro di e orchestra a resulta mal fundá. For di principio e miembronan a practica dos vez pa siman y a duna 18 concert. Algun tabata pa hende grandi, algun pa mucha.

E orchestra a establece un repertorio di 35 pieza — symphonias, concerto y obranan semi-clasico. Awe e ta conta 60 miembro cu ta vici den edad entre 18 y 56 anja. Den e club, un klerk di oficina y un maestro di school.

"Stieusa," un asoracion fundá na 1948 na Holanda pa promey intercambio di cultura entre Indonesia, Surinam y Antillas Holandes a yuda e orchestra financieramente.

Cuatro anja despues cu e tabata organizá e orchestra a bula bai Trinidad pa duna seis concert den siete dia. Esso Standard Oil S.A., un afiliado di ventas di Standard Oil Co. (N.J.) den area di Caribe cual Sr. Wessels ta representa na Surinam, a yuda financia e viaje.

Gobernador di Trinidad a invita gobernador di Surinam pa haci un bishita na e isla Ingles y promer cu e promer concert den un teatro na Port-of-Spain tur dos gobernador a adresa e multitud di 1000 persona.

"E viaje tabata un tremende éxito," e dirigente a bisa. "Nos a duna concert anochi pa hende grandi y vespertino pa mucha. Y e muchanan tabata masha contento."

Promer cu un vespertino mi a canina bai abao den e teatro y e muchanan tabatin saeo di papo. Zonido di e sacoman lo a ruina e musica, asina mi a bai ariba escenario, pidi nan atencion y pidi un di nan pa machuca un saeo. Anto mi a pidi 10 di nan pa haci esey.

"Nan a tende eora hopi lawan e sacoman tabata haci y mi a pidi e muchanan pa pone nan ariba vloer cunto di nan stool. Pa resto di e actuacion bo por a tende un feneta cu."

Tres luna pasá e orchestra a cumenza practica pa su serie di concert na Aruba y Curaçao. Cuatro vez pa siman e miembronan tabata congrega den Centro Cultural Surinam, un regalo di "Stieusa" na Surinam pa abri ariba e programanan.

Door di planea nan vacacion pa mas tempran e luna aki, 50 musico tabata capaz pa haci e viaje. Maske nan tabata tardá ocho ora na Trinidad pa motibo di horcan "Hazel," nan a yega Aruba Oct. 7 mainta.

E viaje tabata resultado di dos anja di planecamento door di asociacion Surinam na Aruba. E obstaculo mas grandi tabata e Fls. 22,000 necesario pa charter un aeroplano y eubri e gastonan. Un parti di e problema tabata solucioná ora un grupo di excursionista a combiná pa viaja pa Surinam y bolbe ora e avion bolbe Aruba pa busca e orchestra.

Pa ora di principio di e promer concert — posponi un ora pa motibo di mal tempo acompañando e horcan — e isla tabata clo pa celebra "Hazel" su pasada den nord. Como 400 persona a reuni den De Vries Theater y ora e concert a pasa no kier a laga e orchestra sali tur di escenario.

"Pa di promer vez den e hopi anjanan cu mi ta dirigente, e audiencia a suplica un repeticion," Sr. Wessels a bisa. "Nos a cumpli cu nan tomandu un parti di nos ultimo numero."

Sinembargo, tabata su significante ainta cu Sr. Wessels a haya e excitacion mas grandi. El tabata den un tienda di bende prenda y un bendeador a yamele na su nombra. Un homber di edad pará un banda a eora yega eora.

"Ta bo ta Sr. Wessels, dirigente di e orchestra?" el a puntra.

Sr. Wessels a admitti cu si, y e homber a bisa, "Mi kier gradeci bo masha tanto."

"Oh, bo tabata na concert?" Sr. Wessels a puntra.

"Na," e homber e contesta. "Mi no tabata por a aleranza poco mi kier gradeci bo y e orchestra cu a haci e hendenan asina contento."



ARNOLD JUDA, guest pianist with the orchestra, plans to leave Surinam to study in the United States.

ARNOLD JUDA, pianista bishitante cu e orchestra, tin intencion pa laga Surinam pa studia na Estados Unidos.



VIOLINIST Nadia Schoon, one of the two women in the orchestra. These picture were taken during a rehearsal preceding an Esso Club concert.

VIOLINISTA Nadia Schoon, un di e dos muhernan den e orchestra. E retratonan aki tabata sacá durante un repeticion promer cu e concert na Esso Club.

With Over 29½ Years' Service



TWENTY-NINE years of service lie behind Dr. James Reid who retired earlier this month as group head A - Physical and Chemical Analysis. At his retirement luncheon were (clockwise) General Manager O. S. Mingus, K. H. Repath, P. E. Jensen, H. Chippendale, C. J. Schwarz, D. P. Barnes and Dr. Reid.

BINTI-NUEBE anja di servicio ta keda tras di Dr. James Reid kende a retira mas tempran e luna aki como group head A - Physical & Chemical Analysis. Na su comida di despedida tabatin presente Gerente General O. S. Mingus, K. H. Repath, P. E. Jensen, H. Chippendale, C. J. Schwarz, D. P. Barnes y Dr. Reid.

Reid, Watkins Will Retire

Dr. James Reid of the Technical Service Department and Harry Watkins of the Marine Department, two men whose total company service is 56 years, are scheduled to retire in the near future.

Dr. Reid retires Nov. 1 with service of over 29½ years. His company employment began with the Huasteca Petroleum Company at Tampico, Mexico, Nov. 4, 1924. His first position was that of a chemist. He was advanced to chief chemist in September, 1926, and worked in this capacity until his transfer to Aruba in September, 1929.

Dr. Reid came to Aruba as assistant chief chemist in the laboratory and the following year was promoted to chief chemist. In January, 1939, he was given the title group head, Laboratory No. 3. He became group head A, Research and Experimental in March, 1945. Dr. Reid was made group head A, Physical and Chemical Analysis, his last position, in January, 1950.

Mr. Watkins was originally employed by the Lago Shipping Company in Aruba — seagoing 26½ years ago. He was transferred to Lago in June, 1933, as a pump helper third class in Receiving and Shipping. Months later he was promoted to operator third class. Some four years after his promotion in 1937 he was transferred to the dry dock as an operator second class. In January, 1939, he was transferred to the Marine Office where he held the positions of dispatcher, chief dispatcher and shift supervisor.

Mr. Watkins will leave Aruba Dec. 1 on furlough followed by a leave of absence preceding retirement March 1, 1956.

Nomber Mester Worde Scirbí Pa Cas HBF

Ocasionalmente casnan di Home Building Foundation ta disponible pa empleadonan di Lago. Esakinan no ta casnan nobo, pero casnan deholbi na HBF. Pa worde considerá pa asignacion di un tal cas, nomber di e empleado mester ta ariba lista di e Foundation. Solamente pa medio di e lista aki e Foundation por sahi di osnan cu ta desea un cas.

Algun di e casnan deholbi na e Foundation tin prijsnan masha atractivo como nan ta worde bendi atrabe na valor depreciá cual ta posible door di e intervalo di tempo entre construcion di e cas y e fecha cu e ta worde hendi di nobo.

Empleadonan interesá pa cumpra casnan di HBF mester aplica door di Fred Beaulon na Accounting Office.

Reid, Watkins Ta Bai Retira

Dr. James Reid di Technical Service Department y Harry Watkins di Marine Department, dos homber kende nan servicio total cu compania ta suma 56 anja, ta bai retira den futuro cercano.

Dr. Reid ta retira Nov. 1 cu mas cu 29½ anja di servicio. Su emplen cu compania a cuminsa cu Huasteca Petroleum Company na Tampico, Mexico, Nov. 4, 1924. Su promer posicion tabata como químico. El a avanza pa químico mayor na September 1926 y a traha den e posicion aki te tempo cu el a transferi pa Aruba na September 1929.

Dr. Reid a bini Aruba como assistant chief chemist den laboratorio y e siguiente anja el tabata promovi pa chief chemist. Na Januari 1939 el a conseguí e titulo di group head, Laboratorio No. 3. El a bira group head A, Research & Experimental na Maart 1945. Dr. Reid a bira group head A, Physical & Chemical Analysis, su ultimo posicion, na Januari 1950.

Sr. Watkins tabata empleá originalmente door di Lago Shipping Company na Aruba — Seagoing 26½ anja pasá. El tabata transferi pa Lago na Juni 1933 como pump helper tercera clase den Receiving & Shipping. Algun luna despues el tabata promovi pa operator tercera clase. Como cuatro anja despues di su promocion na 1937 el tabata transferi pa drydock como un operator segunda clase. Na Januari 1939 el tabata transferi pa Marine Office unda el a ocupa posicionnan di dispatcher, chief dispatcher y shift supervisor.

Sr. Watkins ta laga Aruba Dec. 1 cu vacacion y despues lo sigui ariba ausencia en anticipacion di su retiro Maart 1, 1956.

Nixon Receives Utilities Promotion

Effective Oct. 1 Hugh H. Nixon of the Process Department — Utilities was promoted to the position of Zone II shift foreman. Mr. Nixon came to Aruba in July, 1944,

as an operator in the powerhouse. The following year he was promoted to assistant shift foreman in Zone II.

From July, 1950, until the date of his promotion Mr. Nixon acted on various occasions as Zone II shift foreman.

H. H. Nixon

Metal Trades To Defend Title In Football League

The Metal Trades football team, champions of the inter-departmental elimination football tournament held earlier this year, put their title on the line the night of Oct. 20 with the opening of the 1954-55 football league. Play started between Accounting and Training after M. K. Hamilton of the Accounting Department duly opened the league with a well executed mid-field boot. Machinist played Electrical Oct. 22.

In addition to the four opening round teams and the defending champions, the five other teams making up the 10-team field are Pipe, Light Oils Finishing, Carpenter and Paint, Lago Police and Catalytic and Cracking.

Metal Trades took the last tournament with a final victory over Light Oils Finishing by the score of 8-3.

The remainder of the schedule is as follows: Pipe vs Light Oils Finishing, Oct. 27; Metal Trades vs Carpenter and Paint, Oct. 29; Lago Police vs Catalytic and Cracking, Nov. 3; winner A vs winner B, Nov. 5; winner C vs winner D, Nov. 10; winner E vs winner F and winner G will meet winner H in the final Nov. 17.

All games will be played at the Lago Sport Park beginning at 8 p.m.

Metal Trades Mester Defende Titulo di Sport Park Futbol

E equipo di futbol di Metal Trades, campeonnan di e torneo di eliminacion interdepartamental di futbol teni mas tempran e anja aki, a pone nan titulo ariba linja Oct. 20 anochi cu habrimento di temporada 1954-55 di futbol. E wegá a cuminsa entre Accounting y Training despues cu M. K. Hamilton di Accounting a saca promer bala. Machinist a hunga contra Electrical Oct. 22.

Ademas di e cuatro equiponan participando den e habrimento y e equipo campeon, e cinco otro equiponan ta Pipe, Light Oils Finishing, Carpenter & Paint, Lago Police y Catalytic & Cracking.

Metal Trades a gana e ultimo torneo cu un victoria final ariba Light Oils Finishing cu un score di 8 — 3.

Resto di e schema di wegá ta manera ta sigui: Pipe vs. Light Oils Finishing, Oct. 27; Metal Trades vs Carpenter & Paint, Oct. 29; Lago Police vs Catalytic & Cracking, Nov. 3; ganador A vs ganador B, Nov. 5 ganador C vs ganador D, Nov. 10, ganador E vs ganador F y ganador G lo topa ganador H den e final Nov. 17.

Tur wegman ta worde hungá den Lago Sport Park cuminzando 8 p.m.



NINE Accounting Department employees completed an 18-month, on-the-job General Accounting course earlier this month. Principal speaker at graduation ceremonies held Oct. 6 was General Superintendent F. E. Griffin.

NUEBE empleado di Accounting Department a completa un curso di 18 luna di on-the-job General Accounting mas trempan e luna aki. E orador principal na e ceremonianan di graduacion cu a worde teni dia 6 di October, tabata General Superintendente F. E. Griffin.

LEC Nominators Are Appointed

Eighteen men have been named to the committee which will nominate candidates for the Lago Employee Council election scheduled for early December.

National committee members are M. Vries, Marine Office; J. F. Croes, Process; J. Briezen, Process; T. B. Halley, T.S.D.; N. Croes, Process; A. C. Peterson, Mechanical; R. Oduber, Mechanical; C. C. de Mey, Mechanical; H. Erasmus, Process; V. Erasmus, Mechanical; N. van der Linden, Colony Service and M. Arends, Mechanical.

Non-national committee members are N. A. Baptiste, T.S.D.; A. A. Kallio, T.S.D.; B. J. Jones, Medical; I. C. Jones, Process; L. C. Edgar, Mechanical and R. D. Cherebin, Medical.

Gerente General Agradecido pa Preparacion Eficiente

Gerente General O.S. Mingus ta extendé su gratitud personal y gratitud di Directiva na supervisoran y e hopi cientos di empleadonan kende, den termino usina cortico, a haci un trabao ehemplar den preparacion di henter e concesion pa yegada di horecan „Hazel“.

Expresando su sentimentonan tocante e manera eficiente den cual e area tabata prepará, e gerente general a declara cu "gran credito mester worde duná na tur esnan den henter e organizacion, kende ora nan a worde suplicá, a desaroya e esfuerzo mas grandi pa protega contra peligeran na empleadonan y material".



October 1

DIRKSZ, Dominico C. - TSD Lab. 3: A son, Eustaquio Wilfredo
HENRY, Philippe - Mech. Yard, A son, Herbert Roy

October 2

NARAIN, Humphrey R. - Marine Office, A son, Daniel Humphrey
WILLEMS, Chrisomo A. - LOF, A daughter, Martina Molela

October 3

DIRKSZ, Marco - Cracking, A daughter, Astrid Zuyherd
WERNET, Basilio - Mech. Carpenter, A son, Wany
KEIJY, Fortunato S. - LOF, A son, Walter Henry
TROMP, Simon - Mech. Pipe, A son, Jan Hendrik
HELMEN, Hendrik - Col. Serv., A son, Nicolas Theodor

October 4

ROCK, Ignacio - Storehouse, A daughter, Lidia Francisca
BOERHOUE, Pedro H. - Mech. Boiler, A son
SEIBERSAL D. Clarence - Lago Commissary, A daughter, Brenda Christine

October 5

BATSON, Colin L. - I. R. Ft. Div., A son, Ramon Antonio Beltran
WERLEMAN, Adriann - Inst. Shop, A daughter, Rosalinda Manuela
VROELIK, Hendrik - C&E, A daughter, Melynn Jean
HEPPEQUEZ, Loulewijk - Mech. Pipe, A son, Valeriano

October 6

KRANSEN, Mario - Lago Police, A daughter, Shirley Cusita
MIGNONELLE, Frederic - Electrical, A son, Fernando Rafael
CROES, Nicolaas - Rec. & Ship., A daughter, Mariann Filomena

October 7

NIEBRUEK, Carlos B. - Accl. & Edcl., A daughter, Carlen Anet
MADURO, Luis - Welding, A daughter, Luisa
OLIE, Victor M. - Col. Serv., A son, Ernael Manuel

October 8

LEVEROCK, Hubert L. - Cracking, A daughter, Carmen Joanne
NIEL, George S. - W. S. Commissary, A son, Rayle Ivan
JACOBS, Jacob A. - Col. Operations, A son, Jacob Adrian



W. E. BUNCAMPER, a carpenter helper A, is shown receiving a check and wallet from fellow employees in honor of his retirement after 21 years of service.

W. E. BUNCAMPER, un carpenter helper A, ta munstrá recibiendo un check y cartera for di empleadonan en honor di su retiro despues di 21 anja di servicio.